



Βρυξέλλες, 20 Ιουλίου 2022  
(OR. en)

11452/1/22  
REV 1

LIMITE

CORLX 696  
CFSP/PESC 1012  
RELEX 1042  
COEST 586  
FIN 833

## ΣΗΜΕΙΩΜΑ

---

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων
Θέμα:	Απόφαση, εκτελεστικός κανονισμός και κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας

---

1. Στις 17 Μαρτίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Τα μέτρα ανανεώθηκαν για τελευταία φορά με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/411 του Συμβουλίου έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2022.
2. Στις 24 Φεβρουαρίου 2022 ο Πρόεδρος της Ρωσικής Ομοσπονδίας ανήγγειλε στρατιωτική επιχείρηση στην Ουκρανία και οι ρωσικές ένοπλες δυνάμεις εξαπέλυσαν επίθεση κατά της Ουκρανίας.
3. Κατά την έκτακτη σύνοδό του στις 24 Φεβρουαρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζήτησε να εκπονηθεί και να εγκριθεί επείγοντως νέα δέσμη ατομικών και οικονομικών κυρώσεων.

4. Στα συμπεράσματά του της 24ης Μαρτίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η Ένωση παραμένει έτοιμη να καλύψει τα κενά και να θέσει στο στόχαστρο πραγματικές και πιθανές προσπάθειες παράκαμψης.
5. Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης και ως αντίδραση στη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν περαιτέρω περιοριστικά μέτρα.
6. Στις 15 Ιουλίου 2022, ο ύπατος εκπρόσωπος υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ (έγγρ. 11446/22) και πρόταση εκτελεστικού κανονισμού του Συμβουλίου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου (έγγρ. 11448/22) σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Την ίδια ημέρα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ο ύπατος εκπρόσωπος υπέβαλαν κοινή πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 (έγγρ. 11450/22).
7. Βάσει των ανωτέρω, η ΕΜΑ καλείται:
  - να συμφωνήσει επί του κειμένου της απόφασης, του εκτελεστικού κανονισμού και του τροποποιητικού κανονισμού του Συμβουλίου, ως έχουν στα έγγραφα 11447/22, 11449/22 και 11451/22 αντιστοίχως,
  - να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, ότι, λόγω του επείγοντος του θέματος, το Συμβούλιο θα χρησιμοποιήσει τη γραπτή διαδικασία ώστε:
    - να εκδώσει την απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας, ως έχει στο έγγραφο 11447/22, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς·

- να εκδώσει τον εκτελεστικό κανονισμό του Συμβουλίου για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας, ως έχει στο έγγραφο 11449/22, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς·
- να εκδώσει τον κανονισμό του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας, ως έχει στο έγγραφο 11451/22, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς·
- να εγκρίνει τις ανακοινώσεις που θα δημοσιευθούν στην Επίσημη Εφημερίδα (σειρά «C»), ως έχουν στα παραρτήματα I, II και III του παρόντος σημειώματος·
- να εγκρίνει το υπόδειγμα επιστολής κοινοποίησης προς τα πρόσωπα των οποίων είναι γνωστές οι διευθύνσεις, ως έχει στο παράρτημα IV του παρόντος σημειώματος.

**Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>1</sup>, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+</sup>, και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου<sup>2</sup>, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>++</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας**

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, των οντοτήτων και των φορέων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+</sup>, και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>++</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποφάσισε ότι τα εν λόγω πρόσωπα, οντότητες και φορείς πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Οι λόγοι της προσθήκης στον κατάλογο αυτών των προσώπων, οντοτήτων και φορέων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες καταχωρίσεις στα εν λόγω παραρτήματα.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

<sup>+</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11447/22.

<sup>2</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 6.

<sup>++</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11449/22.

Εφιστάται η προσοχή των συγκεκριμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του ή των οικείων κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, ζητώντας να τους επιτραπεί να χρησιμοποιήσουν δεσμευμένα κεφάλαια για την κάλυψη βασικών αναγκών ή την πραγματοποίηση συγκεκριμένων πληρωμών (βλ. άρθρο 4 του κανονισμού).

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, οντότητες και φορείς δύνανται να υποβάλουν στο Συμβούλιο αίτημα για επανεξέταση της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο, αποστέλλοντας μαζί τα σχετικά δικαιολογητικά έγγραφα στην ακόλουθη διεύθυνση **πριν από τις 16 Αυγούστου 2022**:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Εφιστάται επίσης η προσοχή των συγκεκριμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων στη δυνατότητα προσβολής της απόφασης του Συμβουλίου ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 275 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 263 τέταρτο και έκτο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**Ανακοίνωση προς τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα τα οποία προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου<sup>1</sup>, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+</sup>, και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου<sup>2</sup>, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+++</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας**

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των φυσικών ή νομικών προσώπων, των οντοτήτων ή των φορέων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+</sup>, και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>+++</sup> σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014, τα εν λόγω φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς πρέπει να αναφέρουν, πριν από ... [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία 6 εβδομάδες μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού στο έγγραφο 11451/22], τα κεφάλαια ή τους οικονομικούς πόρους εντός της δικαιοδοσίας κράτους μέλους που βρίσκονται στην ιδιοκτησία, στην κατοχή ή υπό τον έλεγχό τους στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι. Πρέπει να συνεργάζονται με την αρμόδια εθνική αρχή σε κάθε έλεγχο των εν λόγω πληροφοριών. Η μη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις αυτές θεωρείται καταστρατήγηση των μέτρων περί δέσμευσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων.

Οι σχετικές πληροφορίες πρέπει να υποβληθούν στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους μέσω του δικτυακού τόπου της, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16.

<sup>+</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11447/22.

<sup>2</sup> ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 6.

<sup>+++</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11451/22.

<sup>+++</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11451/22.

<sup>3</sup> Τελευταία ενοποιημένη έκδοση: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220604&qid=1658251857077>

Η υποχρέωση αναφοράς σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 δεν ισχύει μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2023 σε ό,τι αφορά κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους που βρίσκονται σε κράτος μέλος το οποίο είχε θεσπίσει παρόμοια υποχρέωση αναφοράς βάσει του εθνικού δικαίου πριν από [ΕΕ: να προστεθεί η ημερομηνία 6 εβδομάδες μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού στο έγγραφο 11451/22].

---

**Ανακοίνωση προς τα υποκείμενα των δεδομένων έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας**

Επιστάται η προσοχή των υποκειμένων των δεδομένων στις παρακάτω πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Νομικές βάσεις για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>1</sup>, και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 269/2014, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>2</sup>.

Υπεύθυνος επεξεργασίας είναι το Τμήμα RELEX.1 της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων – RELEX της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου (ΓΓΣ), με το οποίο μπορεί κανείς να επικοινωνήσει στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11447/22.

<sup>2</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 11449/22.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπεύθυνη προστασίας δεδομένων της ΓΓΣ στη διεύθυνση:

Υπεύθυνη προστασίας δεδομένων

[data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Σκοπός αυτής της επεξεργασίας είναι η κατάρτιση και η ενημέρωση του καταλόγου των προσώπων τα οποία υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>3</sup>, και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014, όπως εφαρμόζεται με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/[αριθμός] του Συμβουλίου<sup>4</sup>.

Τα υποκείμενα των δεδομένων είναι τα φυσικά πρόσωπα που πληρούν τα κριτήρια καταχώρισης που ορίζονται στην απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014.

Στα συλλεγόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνονται δεδομένα αναγκαία για την ορθή ταυτοποίηση του ενδιαφερομένου, το σκεπτικό και τυχόν άλλα συναφή στοιχεία.

Τα συλλεγόμενα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να τεθούν, εάν χρειαστεί, στη διάθεση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και της Επιτροπής.

Με την επιφύλαξη των περιορισμών δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725, η άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, όπως του δικαιώματος πρόσβασης, καθώς και των δικαιωμάτων διόρθωσης ή ένστασης, θα διέπεται από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα διατηρούνται για 5 έτη από τη στιγμή που το υποκείμενο των δεδομένων διαγράφεται από τον κατάλογο των προσώπων που υπόκεινται στα περιοριστικά μέτρα ή από τη στιγμή που εκπνέει η ισχύς του μέτρου, ή για όσο διάστημα διαρκούν οι δικαστικές διαδικασίες σε περίπτωση που έχουν ξεκινήσει.

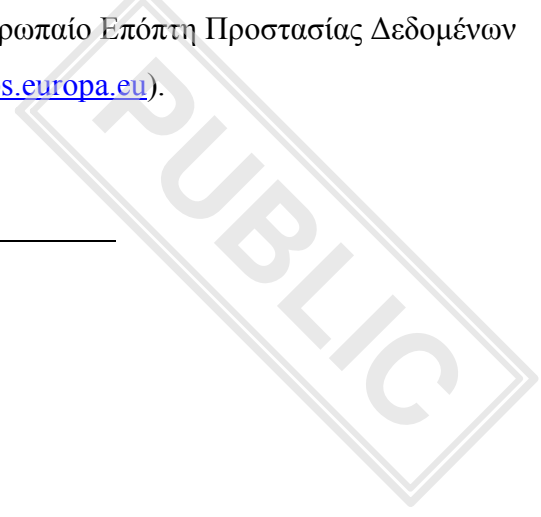
---

<sup>3</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης της απόφασης που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 8668/22.

<sup>4</sup> ΕΕ: να συμπληρωθούν ο αριθμός και τα στοιχεία δημοσίευσης του κανονισμού που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 8670/22.

Με την επιφύλαξη τυχόν δικαστικής, διοικητικής ή μη δικαστικής προσφυγής, τα υποκείμενα των δεδομένων δύνανται να υποβάλουν καταγγελία στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

---



**Template letter for the persons and entities whose address is known**

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you] / [your entity] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[number]<sup>+</sup>, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]<sup>++</sup> concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you] / [your entity] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address **before 16 August 2022**:

---

<sup>+</sup> OJ reference

<sup>++</sup> OJ reference

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply (2022/Cxxx/xx\*).]

---

\* Official Journal C xx, xx.xx.2022, p. xx  
<https://eur-lex.europa.eu/xxx>